#### 51. 1295 00 00, Rom

https://www.monasterium.net/mom/IlluminierteUrkunden/1295-99-99\_Helmstedt/charter

1295-99-99, Rom

Bischofsammelindulgenz für St. Stephan in Helmstedt.

Bonaventura, Erzbischof von Ragusa, und 17 Bischöfe gewähren allen Gläubigen Ablaß von 40 Tagen, die dem Sakrament der Pfarrkirche St. Stephani zu den Kranken folgen. (Rom, 1295) Urk. Nr. 36

Die Stephanikirche in Helmstedt hat bereits <u>1294 Dez.13</u> u. <u>1295 März 1</u> eine Ablass-Urkunde erhalten.

## Transkription

UNIVERSIS sancte matris ecclesie filiis ad quos presentes littere pervenerint Nos permissione divina Bonaventura archiepiscopus Ragusinus. Andreas liddensis. Sabarisius tiburtinus. Jacobus acernensis. Petrus stagni et curzule. Aymardus lucerie. Romanus croiensis. Michael albanie. Ciprianus bovensis. Lambertus veglensis. Aro casertanus. Hubertus ferretinus. Donatus canensis. Franciscus senogalensis. Perronus larniensis. Pasqualis Cassanensis. Ferandus Iodinensis. frater Daniel Laquedoniensis Episcopi. Salutem in domino sempiternam. Honorificentia salvatoris per munera spiritualia populus fortius excitetur. Omnibus vere penitentibus et confessis qui plebano vel vice plebano seu alicui presbytero ecclesie sancti Stephani in Helmestat Halberstadensis diocesis deferenti corpus christi pro vulnerate anime medicina ad infirmos sue parochie seu aliunde spiritu humilitatis cum bonis orationibus fecerint conntinuarum pro ut .... sancte evangelice doctrine exortationes qui seguitur me non ambulat in tenebris set habebit lumen vite eterne. Nos vero de omnipotentis dei misericordia gloriose semper virginis Marie beatorum Petri et Pauli apostolorum eius auctoritate confisi singuli nostrum singulas dierum quadragenas de iniunctis sibi penitentiis dummodo consensus diocesani ad id accesserit sive hanc indulgentiam ratam habuerit misericorditer in domino relaxamus. In cuius rei testimonium presenti scripto sigilla nostra duximus apponenda. Datum Rome apud sanctum Petrum anno domini M° CC° nonagesimo quinto pontificatus domini bonifacii pape VIII. anno primo.

- 1)
  UNIVERSIS sancte matris ecclesie filiis ad quos presentes littere pervenerint Nos permissione divina
- 2)
  Bonaventura archiepiscopus Ragusinus. Andreas liddensis.
  Sabarisius tiburtinus. Jacobus acernensis. Petrus stagni et curzule. Aymardus lucerie. Romanus croiensis. Michael albanie. Ciprianus bovensis. Lambertus veglensis. Aro
- 3) casertanus. Hubertus ferretinus. Donatus canensis. Franciscus senogalensis. Perronus Iarniensis. Pasqualis Cassanensis. Ferandus Iodinensis. et frater Daniel Laquedoniensis Episcopi. Salutem in domino sempiternam. Honorificentia salvato-

- 4)
  ris per munera spiritualia populus fortius excitetur. Omnibus vere penitentibus et confessis qui plebano vel vice plebano seu alicui presbytero ecclesie sancti Stephani in Helmestat Halberstadensis diocesis deferenti corpus
- christi pro vulnerate anime medicina ad infirmos sue parochie seu aliunde spiritu humilitatis cum bonis orationibus fecerint conntinuarum pro ut .... sancte evangelice doctrine exortationes qui sequitur me non ambulat
- 6) in tenebris set habebit lumen vite eterne. Nos vero de omnipotentis dei misericordia gloriose semper virginis Marie beatorum Petri et Pauli apostolorum eius auctoritate
- 7)
  confisi singuli nostrum singulas dierum quadragenas de iniunctis sibi penitentiis dummodo consensus diocesani ad id accesserit sive hanc indulgentiam ratam habuerit misericorditer in domino relaxamus. In
- 8) cuius rei testimonium presenti scripto sigilla nostra duximus apponenda. Datum Rome apud sanctum Petrum
- 9) anno domini M° CC° nonagesimo quinto pontificatus domini bonifacii pape VIII. anno primo.

\_\_\_\_\_

Die Stephanikirche in Helmstedt hat bereits <u>1294 Dez.13</u> u. <u>1295 März 1</u> eine Ablass-Urkunde erhalten.

#### 47. 1294 Dezember 13, Neapel

https://www.monasterium.net/mom/IlluminierteUrkunden/1294-12-13\_Helmstedt/charter

1294-12-13, Neapel

Bischofsammelindulgenz für St. Stephan in Helmstedt.

Ein Erzbischof und elf Bischöfe gewähren allen Gläubigen, die die Kirche St. Stephani in Helmstedt unterstützen, einen Ablass von 40 Tagen. Urk. Nr. 33

## **Transkription**

**UNiversis** christi fidelibus litteras inspecturis presentes Rogerius dei gratia Sancte Severine Archiepiscopus, Leo Vigiliensis, Jacobus Treventinus, Stephanus Opidensis, Angelus Puteolanus, Jacobus Acernensis, Benedictus Dragunensis, Saba Militensis, Johannes Capodiquensis, Jacobus Maltensis, Perronus Larinensis et Cyprianus Bovensis eadem gratia Episcopi, salutem sempiternam et fructuosam in domino karitatem. Licet is de cuius munere venit ut sibi a suis fidelibus digne et laudabiliter serviatur de habundantia pietatis sue merita supplicum excedens et vota bene servientibus multo maiora tribuat quam valeant promereri desiderantes tamen reddere domino populum acceptabilem fideles christi ad complacendum ei quasi quibusdam allectivis muneribus indulgentiis videlicet et remissionibus invitamus ut exinde reddantur divine gratie aptiores. Cupientes igitur ut ecclesia sancti Stephani prothomartiris in Helmestad Halberstadensis diocesis congruis honoribus et iugi Christi fidelium frequentatione veneretur omnibus vere penitentibus et confessis qui ad dictam ecclesiam in festis subscriptis videlicet Pentecostes Purificationis Annunciationis Assumptionis Nativitatis et Conceptionis gloriose virginis Marie, beati Stephani et per octo dies eiusdem beati Stephani festum inmediate sequentes beatorum Petri et Pauli aliorumque omnium apostolorum beati Nicolai pontificis beate Katerine virginis Dedicationis ipsius ecclesie et in die Parasceves causa devotionis accesserint seu qui prelibate ecclesie pro sua fabrica vel structura luminaribus ornamentis vel pro aliis suis necessariis manus porrexerint adiutrices aut in extremis laborantes quicquam suarum legaverint facultatum. Nos de omnipotentis dei misericordia et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius auctoritate confisi singuli singulas dierum quadragenas de iniunctis sibi penitentiis Dummodo consensus diocesani ad id accesserit in domino misericorditer relaxamus. In cuius rei testimonium presens scriptum sigillorum nostrorum munimine duximus roborandum. Datum Neapoli Idibus Decembris Anno Domini Millesimo Ducentesimo Nonagesimo quarto.

De corpore christi et sanguine XI centum ....?....

### 49. 1295 März 1, Rom

https://www.monasterium.net/mom/IlluminierteUrkunden/1295-03-01 Helmstedt/charter

1295-03-01, Rom

Bischofsammelindulgenz für St. Stephan in Helmstedt.

Erzbischof Petrus Arborensis und Bischof Romanus Crohensis gewähren allen Gläubigten, die dem Sakramente der Pfarrkirche St. Stephani folgen, 40 Tage Ablaß. (Rom, 1295 März 1.) Nr. 34

Diesem <u>Schreiber</u> ist auch die Urkunde <u>1294 Dezember 13 für die Helmstedter Stephanikirche</u> zu verdanken. Demnach haben die Petenten für St. Stephan im Abstand von nur einem Vierteljahr die nächste Indulgenz erwirken können.

# Transkription

UNiversis christi fidelibus presentes litteras inspecturis Petrus divina Archiepiscopus Arborensis et frater miseratione Romanus eadem miseratione Crohensis Episcopus salutem sempiternam et fructuosam in domino karitatem. Honorificentia salvatoris eo sollertius est procuranda in terris quo ipsius clementia christi fideles post consummationem presentis cursus pro suis laboribus sperant verius consegui donum quietis eterne. Cupientes igitur ut ad reverentiam ipsius salvatoris per munera spiritualia populus fortius excitetur . Omnibus vere penitentibus et confessis qui sacerdotes secuntur in parrochia ecclesie sancti Stephani in Helmestad Halberstadensis diocesis corporis ipsius salvatoris deferentes ad infirmos pro vulnerate anime medicina singuli singulas dierum quadragenas de iniunctis sibi penitentiis, dummodo consensus diocesani ad id accesserit, in domino misericorditer relaxamus. In cuius rei testimonium presens scriptum sigillorum nostrorum munimine duximus roborandum. Datum Rome kal. Martii Anno domini Millesimo Ducentesimo Nonagesimo quinto Pontificatus domini Bonifacii pape octavi Anno primo.